

Министерство науки и высшего образования РФ
Смоленский государственный университет

Пастернак: проблемы
биографии и творчества.
К 60-летию Нобелевской премии

ТЕЗИСЫ ДОКЛАДОВ

Смоленск
Издательство СмолГУ
2018

УДК 83. 3(2)6я 431
ББК 821.161.1(063)
П 195

Печатается по решению редакционно-издательского совета СмолГУ

Рецензенты:

Л.В. Павлова, доктор филологических наук, профессор;
И.В. Романова, доктор филологических наук, профессор

Пастернак: проблемы биографии и творчества. К 60-летию Нобелевской премии: тезисы докладов / под ред. Л.Л. Горелик, А.В. Радионовой. – Смоленск: Изд-во СмолГУ, 2018. – 64 с.

П 195

Сборник тезисов докладов составлен по итогам конференции «Пастернак: проблемы биографии и творчества. К 60-летию Нобелевской премии», проходившей в Смоленске с 30 ноября по 2 декабря 2018 года. Конференция проводилась при поддержке гранта РФФИ. Организована она была совместными усилиями кафедры литературы и журналистики Смоленского государственного университета и Пастернаковской комиссии РАН.

Представленные в сборнике тезисы посвящены актуальным проблемам биографии и творчества Пастернака, его отношениям с мировой литературой. Особое внимание уделено вопросам поэтики, мифопоэтики, межтекстовым связям. Книга будет интересна ученым-филологам, студентам, людям, интересующимся творчеством Пастернака.

УДК 83. 3(2)6я 431
ББК 821.161.1(063)

© Авторы, 2018
© Издательство СмолГУ, 2018

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРОБЛЕМЫ БИОГРАФИИ. ПАСТЕРНАК И МИРОВАЯ ЛИТЕРАТУРА.....	5
Пастернак Е. В. <i>Письма Елены Виноград к Пастернаку. Лето 1917</i>	5
Сергеева-Клятис А. Ю. «...С момента Жениного приезда ни одного спокойного дня и часа у нас не было»: из семейной переписки Пастернаков 1931-1932 гг.	9
Лихт Р. «Но было много дел тупей классификации Помпей»	12
Каганский В. Л. <i>Нобелевская тропа Пастернака в ландшафте Переделкина</i>	14
Кознова А. А. «...Это новое, бесконечно ценное родство». Некоторые наблюдения о дачной библиотеке Б. Л. Пастернака	15
Лютикова Г. В. <i>О пометках Б. Л. Пастернака в томике писем Р. М. Рильке</i>	17
Акимова А. С. <i>Анджело Мария Рипеллино о «словесной алгебре» Бориса Пастернака</i>	18
Агеносов В. В., Ли Иннань Б. <i>Пастернак в творчестве новых китайских поэтов (на примере стихотворений Ван Цзясиня и Ляо Вэйтана)</i>	20
Анисова А. Н. Б. <i>Пастернак в русской поэзии начала XXI века. От цитаты до аллюзии</i>	22
2. ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ И ФИЛОСОФИИ	24
Рашковский Е. Б. « <i>Once i pass 'd through a populous city...</i> »: Уитмен и Пастернак. Поэзия, философия, политика (взгляд из XXI века)	24
Радионова А. В. <i>Бытийность и событийность в лирике Б. Пастернака</i>	25
Валуев Д. В. « <i>Во времена немыслимого быта</i> »: повседневная жизнь советского города эпохи гражданской войны и военного коммунизма в романе Б. Л. Пастернака « <i>Доктор Живаго</i> »	27
3. ПРОБЛЕМЫ ПОЭТИКИ	30
Белека В. А., Лучина А. А., Печкуровская М. В. <i>Грамматическое строение рифмы Пастернака</i>	30
Павлова Л. В., Романова И. В. <i>Лексические комбинации у символистов (Вяч. Иванов) и постсимволистов (Б. Пастернак)</i>	32
Фатеева Н. А. <i>Соматизмы в поэзии Бориса Пастернака</i>	35
Бьорлинг Ф. <i>К прочтению «Охранной грамоты» (часть 2.7). Вопрос о (свободной) субъективности</i>	38
Сальваторе Р. <i>О переделке ранних стихов Б. Пастернака: на примере стихотворения «Мучкап»</i>	40

Małmieskulow A., Шайкин А. А. «Где и в силу чего рождалась поэзия»: стихотворение Бориса Пастернака «Любить, – идти, – не смолкнул гром...» из книги «Сестра моя – жизнь».....	42
Королькова А. В. Афористика Бориса Пастернака.....	43
4. ПРОБЛЕМЫ ИНТЕРТЕКСТА И МИФОПОЭТИКИ	46
Дьёндьёши М. Блоковские интертексты в «Стихотворениях Юрия Живаго»	46
Горелик Л. Л. Стихотворение Бориса Пастернака «Весеннюю порою льда...»: возможные истоки и отсылки.....	48
Уланэк М. Огненно-соляная метафорика в прозе Бориса Пастернака.....	50
Йожа Д. З. К типу «мифопоэтики» и жанру романа «Доктор Живаго».....	52
Суханова И. А. Интертекст как маркер в исследовании структуры текста романа Б. Л. Пастернака «Доктор Живаго».....	54
5. МЕЖТЕКСТОВЫЕ СВЯЗИ.....	57
Мухина А. А. Чеховские контексты драматургии Б. Л. Пастернака.....	57
Гельфонд М. М. «Сказка» и «Гамлет»: еще раз к вопросу о внутренних взаимосвязях «Стихотворений Юрия Живаго».....	59
Большухин Л.Ю. Маяковский и Пастернак: к проблеме двойничества.....	59

разных причин возможностью: «Что я наделал? Отдал, отрекся, уступил»¹. Вероятно, именно с момента неизбежного компромисса, когда главный герой обманывает Лару ради ее спасения, его двойником становится Гамлет, «нравственный судья своей эпохи»².

Близость мотивов «Сказки» и «Гамлета» отчасти определяется и внутренним сходством их сюжетов. Оба стихотворения начинаются с выхода героя во враждебный мир, где его ждет испытание: *Темный лес навстречу / Выростал вдали и На меня наставлен сумрак ночи / Тысячью биноклей на оси*. Сходство ситуаций в свою очередь подчеркивает контраст поведения героев: безрассудству Георгия Победоносца: *И глухой к призыву / И не вняв чутью...* противопоставлено принятие неизбежной судьбы Гамлетом: *Но продуман распорядок действий / И неотвратим конец пути*. В обоих стихотворениях возникает ситуация молитвы: в «Сказке» это краткий миг, когда всадник, заручившись поддержкой высших сил, *копьё для боя / взял наперевес* – в «Гамлете» моление о чаше (иными словами, об отсрочке смерти) Гамлета-Христа.

Таким образом, можно предположить, что в контексте романа «Доктор Живаго» стихотворение «Гамлет», безусловно сложившееся в окончательном виде позже, генетически восходит к отброшенной первой редакции «Сказки», во многом варьируя заданные ею темы и мотивы.

Л. Ю. Большухин (Россия)

МАЯКОВСКИЙ И ПАСТЕРНАК: К ПРОБЛЕМЕ ДВОЙНИЧЕСТВА

Отношения между двумя поэтами справедливо описываются исследователями как история преодоления младшим старшего.

Детальное рассмотрение «Тем и вариаций» позволяет обнаружить ряд конкретных «вхождений» Маяковского в эту книгу Пастернака. Так, пастернаковская формула «зуб за зуб»³, звучащая в «Разрыве» при описании ситуации ревности, восходит не только к библейской формуле как таковой, но и к первой ее части, дважды воспроизведенной в «Ко всему»: «Око за око!»⁴.

Проблема тематического двойничества непосредственно ставится и самим Пастернаком в «Охранной грамоте», где он пишет о сознательном отказе от поэтики Маяковского. Особую роль в этом преодолении играет

¹ Пастернак Б.Л. Полн. собр. соч.: в 11 т. Т. 4. 2004. С. 447.

² Поливанов К.М. Пастернак и его современники. М., 2006. С. 264.

³ Пастернак Б.Л. Полн. собр. соч.: в 11 т. Т. 1. М., 2004. С. 182. Далее все произведения Б.Л. Пастернака указываются по этому изданию с указанием тома и страницы в скобках.

⁴ Маяковский В.В. Полн. собр. соч.: в 13 т. Т.1, М, 1955. С 103–106.

«Марбург», в первой редакции которого также обнаруживается неожиданное сходство со стихотворением «Ко всему» (по всей вероятности, еще неизвестным в это время Пастернаку) на уровне ряда мотивов. Это знаки материального мира, тема соперника, уход возлюбленной, порождаемая им мысль о самоубийстве (как отмечено А.А. Долининым, всегда восходящая у Пастернака к Маяковскому). Важно, что ключевые для Маяковского сюжетно-смысловые гнезда обнаруживает именно версия «Марбурга» 1916 года; при дальнейших существенных трансформациях текста Пастернак, вероятно, освобождает его от них.

Все отмеченные выше схождения лежат в пределах одного тематического поля: они связаны с категориями любви, ревности и разрыва, определяющими логику развития лирического сюжета «Сестры моей – жизни» и «Тем и вариаций». В редакции «Марбурга» 1928 года впервые возникает утверждение, также резонирующее с поэтическим миром Маяковского: «Я вышел на площадь» [1, 110]. Но связано оно с совершенно другим смысловым комплексом, поскольку у Маяковского далее следует: «Я ваш поэт», и тема поэта сочетается с мотивом романтического преодоления. Слово «поэт» в художественном мире Пастернака неприменимо к себе, и природа творческого начала всегда определяется им по-иному. Отметим, что именно в «Марбурге» впервые появляется важнейший для Пастернака мотив «второго рождения»: «Я мог быть сочтен / Вторично родившимся...» [1, 110], и это принципиально иной по отношению к Маяковскому лирический сюжет.

Говоря о том, что в поэтическом лексиконе Пастернака вообще нет категории «поэт», а когда она возникает, то является определением чужого, а не своего, необходимо отметить два исключения. Оба стихотворения входят в «Сестру мою – жизнь», и в обоих случаях очевидна связь с поэзией Маяковского. Это «Любимая – жуть; когда любит поэт...» и «Определение поэзии».

Связь первого с поэзией Маяковского была отмечена С.Н. Бройтманом¹; среди прочих переключек отметим восходящее к «Ко всему»: изображение хаоса, этапов антропоморфного перерождения (и вероятно, анаграмму: «Он кажется *мамонтом*» [1, 155]). Еще одной корреляцией становится слово «использует» – очевидно, что именно с Маяковским связано у Пастернака чувство, данное в его вакхической форме («души не растрachu, / изнасилую»). Устойчивая для Пастернака связь Маяковского с горными образами: *И таянье Андов вольет в поцелуй*, – восходит к автометаописанию в «Облаке в штанах»:

¹ Бройтман С.Н. Поэтика книги Бориса Пастернака «Сестра моя – жизнь». М., 2007. С. 536.

Помните! / Погибла Помпея / Когда раздражили Везувий, – и отзовется затем в «Смерти поэта»: *Твой выстрел был подобен Этне...* [1, 63–64].

Неоднократно отмечалась и связь с Маяковским в «Определении поэзии», причем не только перекличка его финала с финалом «Облака в штанах», но и отсылка к «Садку судей» в напоминающем о нем слове «садок»¹. Последнее наблюдение также ретроспективно подсвечивается «Смертью поэта»: с заглавным событием связан у Пастернака образ «порванного бредня» – своего рода сакрального пространства поэзии, после разрыва которого все «лещи» и «щуки» обретают свободу.

Именно «Смерть поэта», входящая в цикл «Второе рождение», ставит итоговый для Пастернака вопрос, связанный с Маяковским, – об отношениях с миром. Его основное положение сформулировано в «Охранной грамоте»: «эта драма нуждается во зле посредственности» [3, 226]; именно в результате такого противостояния «пошлость свертывает в творог / Седые сливки бытия» [1, 63–64]. По отношению к собственному творчеству Пастернак снимает ключевое для Маяковского противопоставление поэта и мира; его последующие поиски направлены на обретение «любви пространства», то есть тех отношений с миром, в которых оппозиция «я» и «мир» будет навсегда преодолена.

¹ Гаспаров Б.М. По ту сторону поэтики. М.: НЛЮ, 2013. С. 213–215.

Пастернак: проблемы
биографии и творчества.
К 60-летию Нобелевской премии

ТЕЗИСЫ ДОКЛАДОВ

Издательство
Смоленского государственного университета

Редакторы *Л.Л. Горелик, А.В. Радионова*
Компьютерная верстка *И.В. Сысоева*

Подписано к печати 17.12.2018. Формат 60х84 1/16. Бумага офсетная.
Печать ризографическая. Усл. п. л. 4,0. Уч.-изд. л. 4,0. Тираж 100 экз.
Заказ № 39.

Отпечатано в ИТЦ СмолГУ
214000, Смоленск, ул. Пржевальского, 4